NORSK

Walgreen Health Solutions

HEELIFT® SUSPENSION BOOT

HEELIFT® SUSPENSION BOOT
HEEL PROTECTOR

Bruksanvisning (Merk: Gjennomgå forsiktighetsregler og advarsler knyttet til HEELIFT®-enheten før valg og bruk.)

1. Bestem hensiktsmessig størrelse.

- Mål leggomkrets.
- Korreler størrelsen på leggomkretsen med den hensiktsmessige størrelsen på HEELIFT-avlastningsstøvelen på størrelsesdiagrammet, og bestem riktig størrelse.
- Åpne støvelen ved å løsne stroppene.
- Sett ekstra skumplate til side for valgfri tilpasning. (Merk: Tilpasning skal bare utføres av helsepersonellet ditt)
- Plasser foten i støvelen.
- Løsne stroppene og åpne støvelen.
- Plasser underekstremiteten i støvelen med benet hvilende på den faste høydeputen og baksiden av hælen hengende av den faste høydeputen over hælåpningen, slik at det ikke er noe trykk på hælen.

2. Fest lukkestroppene.

- Fest hver stropp:
- Trekk hver stropp over skumputen av støvelen over benet, og før gjennom den respektive D-ringen, og fest deretter stroppen på seg selv.
- Start med den øverste stroppen og arbeid deg nedover med hver stropp.
- Stropper skal aldri være i kontakt med huden.
- Forsikre deg om at hver stropp festes tilbake på seg selv med borrelåsen, slik at borrelåsen ikke eksponeres.
- Bruk to-fingertesten for å kontrollere at hver stropp er hensiktsmessig festet for å sikre at støvelen ikke er for stram eller ikke for løs og ikke kommer i kontakt med huden.

3. Kontroller at hælen er helt avlastet ved å:

- Løfte benet og se i hælåpningen for å sikre at hælen er helt avlastet og at det ikke er noe trykk på baksiden av hælen.
- Plassere hånden gjennom hælåpningen og hælkoppen for å sikre at hælen er helt avlastet og at det ikke er noe trykk på baksiden av hælen.
- Stropper skal aldri være i kontakt med huden.
- Forsikre deg om at hver stropp festes tilbake på seg selv med lukningen, slik at stroppen ikke eksponeres.

1

4. Bruk av forfotstroppen (Merk: Forfotstroppen skal bare brukes som anbefalt av helsepersonellet ditt.)

- Den ekstra forfotstroppen er bare tilgjengelig på Glide-, Glide Ultra-, AFO- og AFO Ultra HEELIFT®-støvelen.
- Forfotstroppen skal bare brukes på personer med god hudintegritet.
- Hvis du ikke bruker forfotstroppen: Pakk stroppen rundt undersiden av støvelen, trekk stroppen gjennom D-ringen, og fest borrelåsen på seg selv.
- Hvis du bruker forfotstroppen: Fest forfotstroppen
- Trekk stroppen over toppen av forfotdelen av støvelen og før gjennom dens respektive D-ring og fest borrelåsen på seg selv.
- Forfotstroppen skal aldri være i kontakt med huden.
- Forsikre deg om at hver stropp festes tilbake på seg selv med borrelåsen, slik at borrelåsen ikke eksponeres.
- Bruk to-fingertesten for å kontrollere at hver stropp er hensiktsmessig festet for å sikre at støvelen ikke er for stram eller ikke for løs og ikke kommer i kontakt med huden.

2

Indikasjoner for bruk av HEELIFT® Classic-, HEELIFT® Glide-, HEELIFT® Glide Ultra- og HEELIFT®-trekkstøvler

Til bruk på alle hæler med et eksisterende trykksår eller en tidligere historikk med trykksår hvor som helst. Bruk er også angitt for høyrisikopasienter med to eller tre av følgende kliniske egenskaper:

- Enhver person som er immobil eller som har begrenset mobilitet som har et område i fare for at et trykksår utvikler seg på foten eller ankelen.
- Enhver person som er immobil eller som har begrenset mobilitet som har et allerede eksisterende trykksår på hælen og/eller ankelen sin.
- Enhver person som har en Braden-score på mindre enn eller lik 18 (<18).

3

Forsiktighetsregler

- HEELIFT®-avlastningsstøvelen er et medisinsk utstyr som brukes til forebygging og behandling av trykksår. Den skal bare brukes under veiledning fra helsepersonell.
- En HEELIFT®-avlastningsstøvel med et innviklet indre skal kun brukes på en person med god hudintegritet. Hvis den brukes på en person med dårlig hudintegritet, kan den innviklede teksturen føre til svekkelse av huden.
- Forsikre deg om at HEELIFT®-støvelen har hensiktsmessig størrelse før du påfører den. Mål alltid leggomkretsen og korreler målingen av leggomkretsen med størrelsesdiagrammet for å bestemme hensiktsmessig størrelse på HEELIFT®-støvelen.
- Merk: Det er viktig å bestemme den hensiktsmessige størrelsen på HEELIFT®-støvelen for hver enkelt person slik at støvelen ikke er for liten og forårsaker trykk på huden som fører til et trykksår, og slik at støvelen ikke er for løs og forårsaker skjær- og friksjonskrefter på huden som fører til et trykksår.
- Forsikre deg om at stropper aldri berører huden for ikke å forårsake trykk, skjæring eller krefter på huden som kan forårsake trykksår.
- Bruk 2-fingertesten etter å ha festet stroppene for å sikre at støvelen ikke er for stram eller for løs.
- HEELIFT®-avlastningsstøvelen er et medisinsk utstyr for bare en enkelt pasient – med flerbruksbegrensning.

4

Advarsel

- All tilpasning av HEELIFT®-støvelen skal bare utføres av helsepersonellet. Hvis støvelen ikke er tilpasset hensiktsmessig for å avlaste et risikofylt område eller område med eksisterende sår, kan det oppstå unødig trykk på huden, og det kan føre til utvikling av et trykksår eller forverring av et eksisterende sår.
- Forfotstropp på HEELIFT® Glide-støvel bør kun brukes av personer med god hudintegritet. Hvis det brukes på en person med dårlig hudintegritet, kan det føre til trykk- eller skjær- og friksjonskraft på underliggende hud, noe som kan føre til trykksår. Rådfør deg med helsepersonell før bruk.
- Benet skal aldri bevege seg i støvelen. Hvis benet beveger seg inne i støvelen, blir ikke støvelen påført hensiktsmessig, og skader på huden fra skjær- og friksjonskrefter mot huden fra støvelen kan forårsake skade på huden.

4

- Sørg for at den klebende siden av den ekstra skumplaten aldri berører huden for å unngå reaksjon fra limet på huden eller kompromittering av huden fra limet.
- SCD-slangen skal alltid plasseres forsiktig i sporet som er innebygd i støvelen, slik at den aldri berører huden, for å unngå kompromiss med huden fra slangen.
- Ventilasjonshull er ment for luftsirkulasjon i støvelen. Ikke plasser slanger gjennom ventilasjonshullene i støvelen.
- I henhold til pleiestandarden, fjern HEELIFT® -støvelen og inspiser huden hver 8. time for å sikre at det ikke har skjedd noe kompromiss med huden.
- Avslutt HEELIFT®-avlastningsstøvelen hvis du opplever smerte, kompromittering av hud eller hud som brytes ned, rødhet eller andre endringer i hudfarge, unormal hevelse eller andre problemer mens du har på deg støvelen og kontakt helsepersonellet ditt umiddelbart eller gå til nærmeste legevakt for øyeblikkelig pleie og oppmerksomhet.

5

Tilpasning (Merk: Tilpasning skal bare utføres av helsepersonellet ditt. Hvis du bruker HEELIFT® Ultra-støvlene, trekker du det avtakbare høydedekselet først tilbake.)

HEELIFT®-avlastningsstøvelen kan tilpasses for å avlaste andre utsatte områder i tillegg til baksiden av hælen hvis det er angitt.

M) Akillessene. (see exhibit K.)

- Gjør et V-kutt opp-ned eller et U-kutt opp-ned som bestemt hensiktsmessig av helsepersonellet ditt i bunnen av den faste høydeputen for å avlaste akillessenen på hensiktsmessig måte.

H) Malleol (ankelben) (see exhibit L.)

- Lag et skrått kutt eller et opp-ned-hockeykøllekutt som bestemt hensiktsmessig av helsepersonellet ditt på siden av høydeputen, fra et punkt rett over ankelbenet og kutte nedover gjennom bunnen av den faste høydeputen slik at ankelbenet er fullstendig avlastet.
- Hvis ytterligere lossing er nødvendig som bestemt av helsepersonellet ditt, plasser den ekstra skumputen i sporet på siden av ankelbenet som må avlastes med bunnen av puten rett over ankelbenet og kutte toppen av den ekstra skumputen i flukt med toppen av støvelen. Fest den ekstra skumputen til siden av støvelen når den er hensiktsmessig plassert i sporet ved å skrelle limet bakover av den ekstra skumputen. Forsikre deg om at den klebende siden aldri berører huden.

O) Foot Drop (see exhibit M.)

- Mål den ekstra skumputen fra spissen av tærne til området der buen møter hælen.
- Kutt den ekstra skumputen på området der buen møter hælen og skrå kanten.
- Skrell limet på baksiden av den ekstra skumputen.
- Plasser den ekstra skumputen vertikalt under pasientens fot slik at den skrå kanten er under området der buen møter hælen, og klebesiden av puten ligger mot bunnen av støvelen for ikke å berøre huden (pass på at limet aldri berører huden).

P) Hofte- og/eller fotrotasjon (see exhibit N.)

- Bruk valgfri anti-rotasjonskile for å forhindre hofte- og/eller fotrotasjon. Se instruksjonene som følger med kilen.
- Anti-rotasjonskilen gir deg fleksibiliteten som trengs for å stoppe rotasjon hos immobile pasienter. Den lett påførbare, gjenbrukbare kilen festes til hver side av støvelen, og forhindrer rotasjon.
- Fungerer for både ekstern og intern rotasjon.

5. SCD-slangeplassering

- Plasser SCD-slangen i sporet innebygd i støvelen langs siden av støvelen, mellom høydeputen og siden av støvelen motstående siden med de påfølgende D-ringene. Dette gjør at slangen kan ligge flatt og komme ut av støvelen uten å berøre huden.
- SCD-slangen skal alltid plasseres forsiktig i sporet, som er innebygd i støvelen, slik at de aldri berører huden for å unngå kompromiss med huden fra slangen.
- Ventilasjonshull er ment for luftsirkulasjon i støvelen. Ikke plasser slanger gjennom ventilasjonshullene i støvelen.

6 Tekniske data

Innhold i emballasjen

- HEELIFT®-avlastningsstøvel
- Ekstra skumpute for valgfri tilpasning av støvelen (skal bare utføres av helsepersonellet ditt)
- Bruksanvisning
- Anti-rotasjonskiler (valgfritt)
    - HEELIFT® Ultra-modeller inkluderer en anti-rotasjonskile

Størrelser: Leggomkrets

- Liten: 15–25 cm (6–10 tommer)
- Standard: 25–38 cm (10–15 tommer)
- Bariatrisk: 38–58 cm (15–23 tommer)

Indre

- Glatt
- Innviklet (skal bare brukes av personer med god hudintegritet og uten komorbiditet)
- Ultra (fôret med vannavvisende fôring indikert for drenering av sår)

7 Rengjøringsinstruksjoner

(Forsiktighet: Rengjør eller desinfiser med et mildt rengjøringsmiddel som ikke bleker eller et desinfeksjonsmiddel som ikke bleker. Som med ethvert medisinsk utstyr, kan blekemiddel ødelegge integriteten til materialet i HEELIFT®-avlastningsstøvelen. For å opprettholde integriteten til HEELIFT® anbefaler vi rengjøring eller håndvask.)

1. For å desinfisere:
    - Bruk en desinfiseringsklut eller spray som ikke bleker.
2. For håndvask:
    - Vask i varmt vann med et mildt vaskemiddel som ikke bleker.
3. For maskinvask og tørking:
    - Fest alle stroppene.
    - Fjern trekkraftenheten hvis du bruker HEELIFT®-trekkraftstøvelen.
    - Plasser i rutenett av HEELIFT®-merke, vanlig vaskepose eller putevar.
    - Maskinvask i skånsom syklus med varmt vann (40°-60°C/105°-140°F) med et mildt vaskemiddel som ikke bleker.
    - Maskintørr på lav varme.

8 Anvisninger for avlastningstøvel

(**Merk:** Gjennomgå indikasjoner, forsiktighetsregler og advarsler knyttet til HEELIFT®-enheten før bruk.)

- PRE-OPERATIV - HEELIFT® avlastningstøvel for forlengelse bidrar til å stabilisere lårbensbrudd før operasjon og gjør det mulig å bruke rett hudtrekkraft med opptil 4,5 kg/10 pund. (Bucks trekkraft).

- POST-OPERATIVT - uten avlastningsmekanisme konverteres den til en opphengsstøvel for å bidra til å forebygge trykkskader/liggesår under rehabilitering.

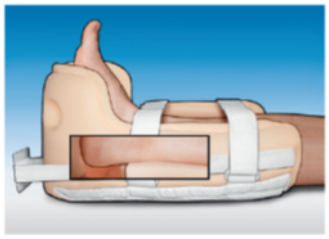
PRE-OPERATIVT

A. Påføring av opphengsstøvelen

- Åpne HEELIFT® avlastningstøvel. Fjern den ekstra skumputen. Ha reserveputen tilgjengelig; se valgfrie tilpasningsanvisninger.
- Sett pasientens fot i forlengelsesstøvelen og sørg for at hælen er plassert rett over hælopphengsåpningen. Hælen skal henge over den nederste løfteputen. Se bilde 1.
- Lukk ved å dra borrelåsstroppene over benet mot D-ringene. Tre stroppene gjennom D-ringene. Bruk borrelåslukkingene til å feste stroppene. Se bilde 2.
- Test for riktig passform ved å prøve å fjerne den lukkede forlengelsesstøvelen. Test passformen under stropper og helåpning ved å bruke "tofingertesten". Se bilde 3. Støvelen skal ikke settes verken for løst eller for stramt rundt benet. Borrelåsstroppene skal ikke være i kontakt med huden.
- For å forhindre rotasjon av foten brukes antirotasjonskilen (selges separat), som settes på venstre eller høyre side sammen med tibia.
- For å forhindre at foten synker må tilpasningsanvisningene i avsnitt 5 følges.

B. Påføring av trekkanordningen

- Fjern de lange borrelåsfestene (D) fra sidene av avlastningstøvelen.
- Trekk ut trekktauet (A) og dobbeltknyt den ene enden til taufestestangen (B).
- Fest taufestestangen til trekkstroppene med krok- og løkkefestet til begge sider av HEELIFT®-avlastningstøvelen. Sett platen slik at trekkstangen er på utsiden.
- Før enden av trekktauet som er uten knute gjennom den forhåndsposisjonerte trekktrinsen på tverrstangen som er festet til rammen ved foten av sengen.
- Trekk hardt i tauet og lag en kort 2,5 cm (1-tommers) stor løkke i tauet. Fest med en egnet knute (ikke en løpeknute) like utenfor trinsen.
- Fest en vekthenger med den foreskrevne vekten (maks. 4,5 kg / 10 pund).
- Løft forlengelsesstøvelen sammen med trekkstangen slik at HEELIFT® -avlastningstøvelen og beinet er 0,6 cm (0,24 tommer) over sengen. Det skal være nok plass til fingeren mellom hælåpningen og sengen.
- Hvis benet er rotert utvendig, må du bruke anti-rotasjonskilen (selges separat) under trekkstroppene på utsiden av avlastningstøvelen.
- For å unngå at foten faller må du feste en ekstra pute i en vertikal posisjon bak fotsålen. Se avsnitt 5 for tilpasningsanvisninger.



POST-OPERATIVT

A. Omgjør HEELIFT-avlastningstøvelen til en opphengsstøvel

1. Fjern sidetrekkstroppene, trekkstangen og tauet.
2. Følg anvisningene for påføring, preoperativt nummer 1 til 5.
3. Følg anvisningene for tilpasning for den ekstra skumputen (se avsnitt 5 - Tilpasning).

Erklæring om tiltenkt bruk

HEELFIT®-avlastningstøvelen er medisinsk utstyr som brukes til å stabilisere brudd før kirurgi (pre-operativt) (tilsvarende Bucks-trekkraft) og løfter ben etter operasjon (post-operativt) for å hindre trykkskader og liggesår.

Indikasjoner

- **Pre-operativt** for klargjøring av forlengelsen eller
- **Post-operativt** for å forhindre trykkskader/liggesår.
- Sykdom eller tilstand:
    - Pasienter med brudd i nedre ekstremiteter
    - Postoperativ pasient som krever heving av benet
    - Pasienter med risiko for trykkskader/sår
    - Pasienter med brudd og smerter
    - Pasienter med forskjøvet fraktur

Kontraindikasjoner

- Åpne brudd
- Blødende sår
- Eldre pasienters hud er skjør og kan skades av trekkraften
- Osteoporose

Forsiktighetsregler

- Sørg for at HEELIFT® -avlastningstøvelen er under leggbeinsføringen.
- The HEELIFT®-avlastningstøvelen for forlengelse skal bare brukes med sengeliggende pasienter og er ment for bruk på innlagte pasienter.
- Ved uriktig håndtering kan ikke produktets funksjon og maksimale sikkerhet lenger garanteres.
- Dette hjelpemiddelet skal bare brukes til flerbruk på én pasient.

Advarsler

- HEELIFT®-avlastningstøvelen skal tas av hver 8. time for å inspisere huden.
- Skal ikke brukes over åpne sår; HEELIFT® -avlastningstøvelen skal bare brukes på pasienter med intakt hud.
- Ikke bruk denne enheten hvis den er skadet og/eller emballasjen er åpnet.
- All tilpasning av HEELIFT® støvelen skal bare utføres av helsepersonellet. Hvis støvelen ikke er tilpasset hensiktsmessig for å avlaste et risikofylt område eller område med eksisterende sår, kan det oppstå unødig trykk på huden, og det kan føre til utvikling av et trykksår eller forverring av et allerede eksisterende sår.
- Benet skal aldri bevege seg i støvelen. Hvis benet beveger seg inne i støvelen, blir ikke støvelen påført hensiktsmessig, og skader på huden fra skjær- og friksjonskrefter mot huden fra støvelen kan forårsake skade på huden.
- Pass på at klebesiden på den ekstra skumputen aldri berører huden, for å unngå reaksjoner pga. limet mot huden eller kompromittering av huden fra limet.
- SCD-slangen skal alltid plasseres forsiktig i sporet som er innebygd i støvelen, slik at den aldri berører huden, for å unngå kompromiss med huden fra slangen.
- Ventilasjonshull er ment for luftsirkulasjon i støvelen. Ikke plasser slanger gjennom ventilasjonshullene i støvelen.
- Avslutt bruk av HEELIFT® -avlastningsstøvelen hvis du opplever smerte, kompromittering av hud eller hud som brytes ned, rødhet eller andre endringer i hudfarge, unormal hevelse eller andre problemer mens du har på deg støvelen og kontakt helsepersonellet ditt umiddelbart eller gå til nærmeste legevakt for øyeblikkelig pleie og hjelp.
- Hvis du utvikler allergisk reaksjon og/eller kløende, rød hud etter å ha vært i kontakt med en del av denne enheten, må du slutte å bruke den og umiddelbart kontakte helsepersonell.

Tekniske data

Innhold i emballasjen

- HEELIFT® Traction avlastningsstøvel
- Trekkmetallstang med krok-og-løkkefeste i nylon
- Trekktau i nylon
- Ekstra skumpute
- Anti-rotasjonskiler (valgfritt)
- Anvisninger for påføring og tilpasning

Størrelse: Standard for

Leggomkrets: 25-38 cm
(10-15 tommer)

Farge:

Beige

Innvendig:

Glatt

Vedlikehold:

Produktet krever ikke vedlikehold.

Rengjøringsanvisninger

- **Rengjøring:** Fjern trekkanordningen før rengjøring.
  Håndvask: Bruk rengjøringsmiddel uten blekemiddel og varmt vann.
- **Maskinvask og tørk:** Fest stroppene og legg i nettingvaskepose eller putevar. Skyll med et skånsomt rengjøringsmiddel (40°-60°C/105°-140°F), ikke bruk blekemiddel, og tørk på lav temperatur. La støvelen tørke helt før du setter den på pasienten igjen.
- **Sterilisering:** Tørk av med renseservietter eller spray, tørk helt før bruk.

Anti-rotasjonskile:

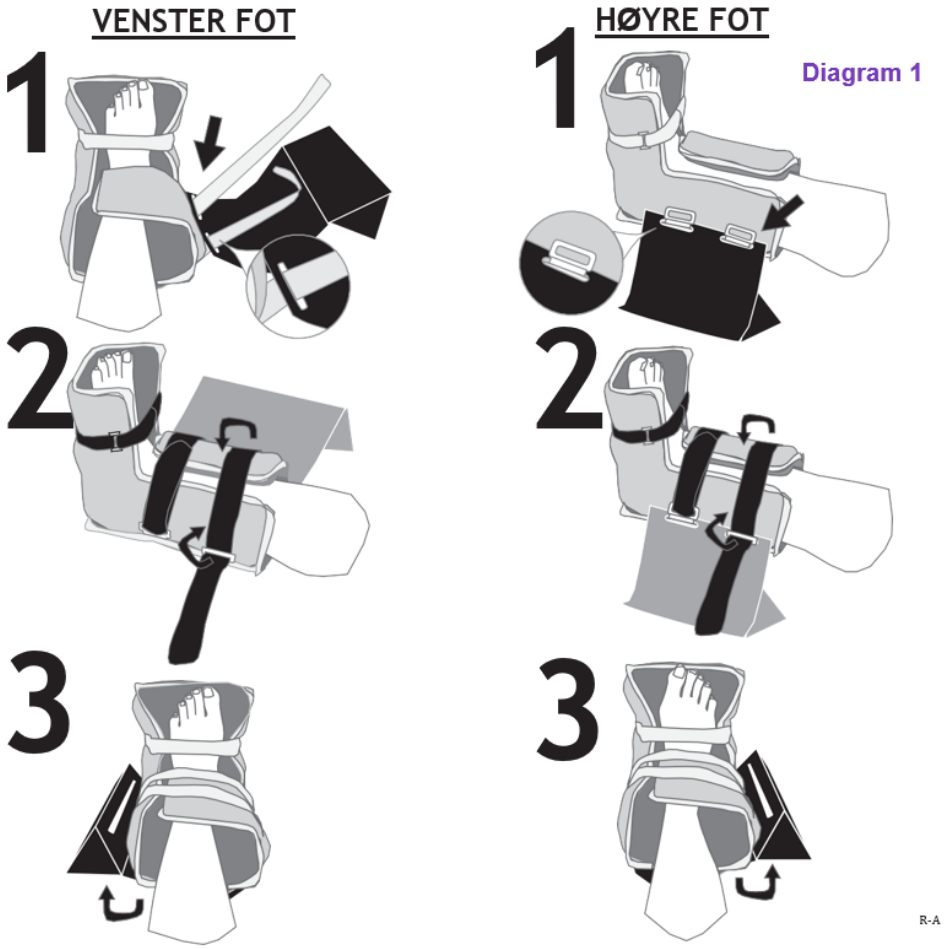


Diagram 1

Consult Instructions for Use

EN-English

DE-German

IT-Italian

NL-Dutch

FR-French

PL-Poland

LT-Lithuanian

NO-Norwegian

TR-Turkish

PT-Portuguese

RO-Romanian

SK-Slovak

ES-Spanish

SL-Slovenian

DA-Danish

SV-Swedish

TL -Tagalog

PT-Portuguess Brazil

Walgreen Health Solutions, LLC
1316 Sherman Avenue
Evanston, IL 60201
Phone: (847) 328-9540
Email:info@walgreenhealthsolutions.com
www.walgreenhealthsolutions.com
Made in China

CH REP

MedEnvoy
Prinses Margrietplantsoen 33 - Suite 123 2595 AM The Hague, The Netherlands

EC REP

Emergo Europe B.V
Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands

CE

Heel Protector

ES	Protector de talón
DE	Fersenschutz
DA	Haelbeskytter
FR	Protecteur de talon
IT	Protezione del tallone
LT	Kulno gynėjas
NL	Hielbeschermer
NO	Haelbeskytter
PL	Ochraniacz pięty
PT	Protetor de calcanhar
RO	Protector pentru toc
SV	Hälskydd
SK	Chránič päty
TR	Cok koruyucu

Suspension Boot

ES	Bota de suspension
DE	Aufhängungsstiefel
DA	Affjedring støvle
FR	Botte de suspension
IT	stivale di sospensione
LT	Pakabos bagažinė
NL	verende laars
NO	fjæring støvel
PL	bagażnik zawieszenia
PT	Bota de Suspensão
RO	Cizmă suspendată
SV	upphängnings stövel
SK	Zavesenie topánok
TR	süspansiyonlu çizme

HL-IFU-NORWEGIAN-WHS-IFU-HL10202021CHNO-VA-C
Walgreen Health Solutions, LLC © 2021

ANTI-ROTATIONAL WEDGE ONLY (INCLUDED WITH AFO ULTRA AND GLIDE ULTRA)

Anti-Rotation Wedge

ES	Cuña antirrotación
DE	Verdrehsicherungskeil
DA	Anti-rotations kile
FR	Coin anti-rotation
IT	Cuneo antirotazione
LT	Anti-sukimosi pleištas
NL	Anti-rotatie wig
NO	Antirotasjonskile
PL	Klin antyobrotowy
PT	Cunha Anti-rotação
PT-B	Cunha Anti-Rotação
RO	Pană anti-rotație
SV	Antirotationskil
SK	Protirotačný klin
SL	Protirotacijski klin
TL	Anti rotation dila
TR	Dönme önleyici kama

Freestanding Patient Positioner, Reusable

ES	Posicionador de paciente independiente, reutilizable
DE	Freistehender Patientenpositionierer, wiederverwendbar
DA	Fritstående patientpositioner, genanvendelig
FR	Positionneur de patient autonome, réutilisable
IT	Posizionatore paziente indipendente, riutilizzabile
LT	Laisvai pastatomas paciento padėties įtaisas, daugkartinis
NL	Vrijstaande patiëntversteller, herbruikbaar
NO	Frittstående pasientposisjoner, gjenbrukbar
PL	Wolnostojący pozycjoner pacjenta, wielokrotnego użytku
PT	Posicionador autônomo do paciente, reutilizável
PT-B	Posicionador autônomo do paciente, reutilizável
RO	Poziționator independent pentru pacient, reutilizabil
SV	Fristående patientpositioner, återanvändbar
SK	Voľne stojace polohovadlo pacienta, opakovane použiteľné
SL	Samostoječi pozicioner za paciente, za večkratno uporabo
TL	Freestanding positioner reusable pasyente
TR	Bağımsız Hasta Konumlandırıcı, Yeniden Kullanılabilir

Single Patient - Multiple Use

ES	Paciente único - Uso múltiple
DE	Einzelpatient – Mehrfachverwendun
DA	Enkelt patient - flergangsbrug
FR	Patient unique - Usage multiple
IT	Singolo paziente - Uso multiplo
LT	Vienas pacientas – daugkartinis naudojimas
NL	Eén patiënt - meervoudig gebruik
NO	Enkeltpasient - Flerbruk
PL	Jeden pacjent — wiele zastosowań
PT	Paciente Único - Uso Múltiplo
PT-B	Paciente único - Uso múltiplo
RO	Pacient unic - Utilizare multiplă
SV	Enstaka patient - Flera användningsområden
SK	Jeden pacient – viacnásobné použitie
SL	En bolnik - večkratna uporaba
TL	bawat pasyente - ng iba
TR	Tek Hasta - Çoklu Kullanım

Consult Instructions for Use

ES	Consultar instrucciones de uso
DE	Konsultieren Sie die Gebrauchsanweisung lesen
DA	Se brugsanvisningen
FR	Consulter les instructions d'utilisation
IT	Consultare le istruzioni per l'uso
LT	Pasikonsultuokite naudoti naudojimą instrukcijas
NL	Raadpleeg de instructies voor gebruik
NO	Kontakt instruksjonene for bruk
PL	Skonsultuj się z instrukcjami do użycia
PT	Consulte as instruções de uso
PT-B	Consulte as instruções de uso
RO	Consultați instrucțiunile de utilizare
SV	Konsultera bruksanvisningen
SK	Konzultujte pokyny na použitie
SL	Oglejte si navodila za uporabo
TL	Sasangguni tagubilin gamitin
TR	Kullanım için talimatlara danışın

UDI Unique Device Identifier

ES	Identificador de dispositivo único
DE	Eindeutige Gerätekennung
DA	Unikt enheds Identifikator
FR	Identifiant unique de l'appareil
IT	Identificatore univoco del dispositivo
LT	Unikalus įrenginio identifikatorius
NL	Unieke apparaatindicator
NO	Unik enhetsidentifikator
PL	Unikalny identyfikator urządzenia
PT	Identificador Único de Dispositivo
PT-B	Indicador único de dispositivo
RO	Identificator unic de dispozitiv
SV	Unik enhetsidentifierare
SK	Jedinečný identifikátor zariadenia
SL	Edinstven indikator naprave
TL	Tulali banta identifier
TR	Benzersiz Cihaz Tanımlayıcı

Latex-Free (Not Made with Natural Rubber Latex)

ES	Sin látex
DE	Latexfrei
DA	Latex fri
FR	Sans latex
IT	Senza latex
LT	Be latekso
NL	Latex vrij
NO	Uten latex
PL	Bez lateksu
PT	Látex grátis
PT-B	Sem látex
RO	Fără latex
SV	Latex fri
SK	Bez latexu
SL	Brez lateksa
TL	Walang Latex
TR	Lateks içermez

Medical Device

ES	Dispositivo médico
DE	Medizinprodukt
DA	Medicinsk udstyr
FR	Dispositif médical
IT	Dispositivo medico
LT	Medicininis prietaisas
NL	Medisch apparat
NO	Medisinsk enhet
PL	Urządzenie medyczne
PT	Aparelho médico
PT-B	Aparelho médico
RO	Aparat medical
SV	Medicinsk utrustning
SK	Lekárska pomôcka
SL	Medicinski pripomoček
TL	Gamit Medikal
TR	Tıbbi cihaz

Importer

ES	Importador
DE	Importeur
DA	Importør
FR	Importateur
IT	Importatore
LT	Importuotojas
NL	Importeur
NO	Importør
PL	Importer
PT	Importador
PT-B	Importador
RO	Importator
SV	Importör
SK	Dovozca
SL	Uvoznik
TL	Mang-aangkat
TR	İthalatçı

Keep Dry and Away from Direct Sunlight

ES	Manténgase seco y alejado de la luz solar directa
DE	Trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen
DA	Hold dig tør og væk fra direkte sollys
FR	Garder sèche et loin de la lumière directe du soleil
IT	Mantieniti asciutto e lontano dalla luce solare diretta
LT	Laikykite sausas ir toli nuo tiesioginių saulės spindulių
NL	Droog en uit de buurt van direct zonlicht houden
NO	Hold deg tørr og vekk fra direkte sollys
PL	Przechowywać w suchym miejscu i z dala od bezpośredniego światła słonecznego
PT	Mantenha seco e longe da luz solar direta
PT-B	Manter seco e afastado da luz direta do sol
RO	Păstrați uscarea și departe de lumina directă a soarelui
SV	Håll torr och bort från direkt solljus
SK	Uchovávajte v suchu a mimo dosahu priameho slnečného svetla
SL	Hranite suho in stran od neposredne sončne svetlobe
TL	At ang tuyong ang magtuturo sa sunlight
TR	Kuru ve doğrudan güneş ışığından uzak durun